

角巾东路

jiǎo jīn dōng lù

读音

【成语解释】

意指辞官退隐，登东归之路。后用以为归隐的典故。

【英文解释】

Literally 'horned headscarf and eastern road,' this idiom典故 alludes to retiring from official life and returning to one's homeland in plain attire. It symbolizes a philosophical rejection of worldly fame and power in favor of a simple, reclusive life. Used to describe a dignified withdrawal from public service.

【典故出处】

《晋书·羊祜传》：“尝与从弟琇书曰：‘既定边事，当角巾东路，归故里，为容棺之墟。’”

【近义词】

· 角巾私第

【地道英文】

To hang up one's hat and retire to the countryside

【使用语境】

Literary, Neutral, Descriptive

【英文近义】

Retirement, Seclusion

【成语举例】

待角巾东路，蹇驴北阜，伴公游钓。★宋·刘克庄《水龙吟·辛亥安晚生朝》词

【常用程度】

生僻

【感情色彩】

中性词

【语法用法】

作谓语、宾语；指归隐

【成语结构】

紧缩式

【产生年代】

古代

深度解析：用法、语义边界与实际应用

【核心理解】

指辞官归隐，常与功成身退的主动选择关联。

【语义边界】

多用于官员主动退隐，不适用于被动罢免或失意归乡。

【使用误区】

误用于描述普通人的退休或简单返乡。

【近义词区分】

与“告老还乡”近义，但更强调隐士装扮与从容姿态。

【使用场景】

在具体“角巾东路用法”上，该成语属于书面语，常用于描述功成名就者主动引退、回归田园的场景，带有褒义和典雅色彩。例如在造句时，可以说：“老先生在学界德高望重，晚年却选择角巾东路，回乡办学，令人敬佩。”使用这个成语的注意事项在于，其主体通常是有一定成就或地位的人，强调的是一种主动、从容的退隐。在修辞上，它能以简洁的意象传达丰富的历史文化信息，使表达含蓄而富有韵味。掌握“角巾东路如何使用”，能有效提升语言的文化深度。

【现代应用】

“角巾东路在现代的用法”已有所延伸。它不再局限于指古代官员隐退，现代语境中，可比喻各行各业的成功人士主动放下名利、回归本真生活或投身公益。例如，描述一位企业家退休后返乡振兴乡村，便可使用此成语。其现代意义与启示在于，提醒人们在追求事业的同时，不忘精神家园与生命本真，倡导一种健康、平衡的成功观。在实际应用中，正确使用“角巾东路”能精准传达这种淡泊明志、返璞归真的人生态度，使其在当代社会依然具有强烈的感染力。

【扩展知识】

与“角巾东路”意境相近的“近义词”有“功成身退”、“告老还乡”、“解甲归田”。其中，“功成身退”侧重时机，“告老还乡”侧重年龄与程序，而“角巾东路”更富文人隐逸的意象美。其“反义词”则可考虑“恋栈不去”、“汲汲营营”。相关的成语还有“采菊东篱”（源自陶渊明），两者都描绘隐逸，但“采菊东篱”更侧重隐居生活的闲适。在文学作品中，此成语常被用以塑造高士形象。了解这些“角巾东路类似的成语”并进行对比，能更精准地把握其独特韵味与文化定位。